



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не предпринимайте попыток нырять с часами без предварительного обучения, необходимого для занятий дайвингом.
- Не используйте часы при глубоководных погружениях на газовых смесях с применением гелия.
- Перед погружением проверьте, что часы работают нормально.



## **ВНИМАНИЕ**

- Пожалуйста изучите эту брошюру и следуйте содержащимся в ней инструкциям, чтобы обеспечить надежность работы ваших часов для дайвинга.
- Не приводите в действие заводную головку, если часы намокли или находятся в воде.
- Не задействуйте кнопки, если часы намокли или находятся в воде.
- Старайтесь не ударять часы о твердые объекты, такие как скалы и камни.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Примечания с пометкой **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** описывают такие условия и ситуации, которые, в случае несоблюдения инструкций, могут привести к тяжелым телесным повреждениям или смерти.



## ВНИМАНИЕ


Примечания с пометкой **ВНИМАНИЕ** описывают такие условия и ситуации, которые, в случае несоблюдения инструкций, могут привести к телесным повреждениям или порче имущества.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЧАСОВ ДЛЯ ДАЙВИНГА

Перед погружением проверьте, что часы работают нормально; обязательно выполняйте меры предосторожности, описанные ниже.

#### ПЕРЕД ПОГРУЖЕНИЕМ

- Не используйте часы при глубоководных погружениях на газовых смесях с применением гелия.
- Находясь под водой, для измерения времени используйте вращающийся безель.
- Проверьте, что
  - секундная стрелка работает нормально.
  - заводная головка плотно зафиксирована на месте.
  - кнопки плотно зафиксированы на месте.
  - на часовом ремешке и на стекле нет видимых повреждений.

- ремень/браслет надежно пристегнут к корпусу часов.
- ремень/ браслет застегнут и плотно держится на запястье.
- вращающийся безель плавно движется против часовой стрелки (его вращение не должно быть ни слишком свободным, ни слишком тугим), и что значок  выставлен по минутной стрелке.
- время и дата выставлены правильно.

Мы советуем в случае обнаружения неисправностей обращаться в **АВТОРИЗОВАННЫЙ ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ SEIKO**.

#### ВО ВРЕМЯ ПОГРУЖЕНИЯ

- Не приводите в действие заводную головку и не задействуйте кнопки, если часы намочили или находятся в воде.
- Старайтесь не ударять часы о твердые объекты, такие как скалы и камни.
- Вращение безеля под водой может быть более тугим. Это не является неисправностью.

#### ПО ОКОНЧАНИЮ ДАЙВИНГА

- После окончания дайвинга промойте часы в пресной воде, чтобы смыть морскую воду, песок, почву и т.д.
- Чтобы избежать заржавления корпуса часов после промывания следует вытереть часы насухо.

## СОДЕРЖАНИЕ

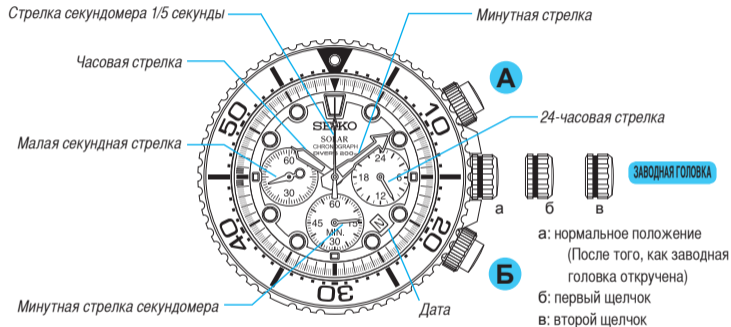
	СТРАНИЦА
СВОЙСТВА.....	213
ДИСПЛЕЙ И КНОПКИ .....	214
ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА С ВИНТОВЫМ ФИКСАТОРОМ.....	215
УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК СЕКУНДОМЕРА.....	217
УСТАНОВКА ДАТЫ .....	220
СЕКУНДОМЕР.....	221
КАК ЗАРЯДИТЬ И ЗАПУСТИТЬ ЧАСЫ .....	224
ФУНКЦИЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ИЗБЫТОЧНОЙ ЗАРЯДКИ.....	225
РУКОВОДСТВО ПО ВРЕМЕНИ ЗАРЯДКИ /ТОЧНОСТИ.....	226
ФУНКЦИЯ ЗАБЛАГОВРЕМЕННОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О НЕДОСТАТКЕ ЭНЕРГИИ.....	227
ПАМЯТКА ОБ ЭНЕРГОПИТАНИИ .....	228
НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ .....	229
ВРАЩАЮЩИЙСЯ БЕЗЕЛЬ.....	230
ТАХИМЕТР .....	231
ТЕЛЕМЕТР .....	233
ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ КАЧЕСТВА ВАШИХ ЧАСОВ.....	235
УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК.....	238
СПЕЦИФИКАЦИИ .....	242

## SEIKO Калибр V175

### СВОЙСТВА

- ВРЕМЯ / КАЛЕНДАРЬ
- СЕКУНДОМЕР, МАКСИМАЛЬНЫЙ ОТСЧЕТ ДО 60 МИНУТ С ШАГОМ В 1/5 СЕКУНДЫ. ВОЗМОЖНО РАЗДЕЛЬНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ ОТРЕЗКОВ ВРЕМЕНИ.
- РАБОТА НА СОЛНЕЧНОЙ ЭНЕРГИИ
- ОТСУТСТВИЕ НЕОБХОДИМОСТИ ЗАМЕНЫ БАТАРЕЙКИ (ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАЩАЙТЕСЬ К РАЗДЕЛУ «ПАМЯТКА ОБ ЭНЕРГОПИТАНИИ» НА СТРАНИЦЕ 228.)
- СОХРАНЕНИЕ РАБОТОСПОСОБНОСТИ В ТЕЧЕНИЕ 6 МЕСЯЦЕВ ПОСЛЕ ПОЛНОЙ ЗАРЯДКИ
- ФУНКЦИЯ ЗАБЛАГОВРЕМЕННОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О НЕДОСТАТКЕ ЭНЕРГИИ
- ФУНКЦИЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПЕРЕЗАРЯДКИ

## ДИСПЛЕЙ И КНОПКИ



\* В некоторых моделях заводная головка с винтовым фиксатором. Если у ваших часов такой тип заводной головки, то см. раздел ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА С ВИНТОВЫМ ФИКСАТОРОМ.

\* Рисунки в следующих разделах настоящего Руководства могут быть упрощены для простоты объяснения.

## ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА С ВИНТОВЫМ ФИКСАТОРОМ

- Часы снабжены заводной головкой с винтовым фиксатором, чтобы поддерживать водонепроницаемость механизма и предотвращать возможные сбои, вызванные непреднамеренными действиями.
- Чтобы завести часы с помощью заводной головки сначала открутите головку, а потом вытяните ее. Очень важно закручивать заводную головку после каждого использования.

### КАК ПРИВЕСТИ В ДЕЙСТВИЕ ЗАВОДНУЮ ГОЛОВКУ С ВИНТОВЫМ ФИКСАТОРОМ

Заводная головка должна быть всегда надежно закручена, кроме тех случаев, когда вы осуществляете настройку времени на часах.

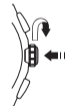
#### <Как раскрутить заводную головку>

Открутите заводную головку, поворачивая ее против часовой стрелки.  
После того как заводная головка раскручена, она свободно вытягивается.



#### <Как закрутить заводную головку>

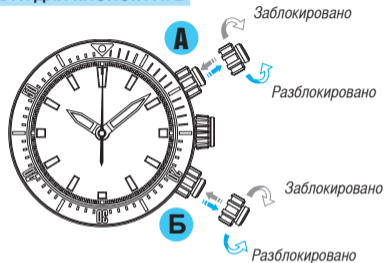
Поверните заводную головку по часовой стрелке и одновременно нажмите на нее, как бы прижимая к корпусу часов, пока она не будет закручена до предела и плотно зафиксирована.



1. Перед погружением проверьте, что заводная головка плотно зафиксирована на месте.
2. Не приводите в действие заводную головку, если часы намочили или находятся в воде.
3. Закручивайте заводную головку мягко, следите за тем, чтобы при закручивании она была в правильном положении. Если заводная головка закручивается с трудом, открутите ее до конца и только тогда попытайтесь закрутить снова. Закручивая заводную головку, не используйте силу – это может сбить резьбу на корпусе.

## КНОПКИ НАСТРОЙКИ С БЛОКИРАТОРОМ

### БЛОКИРАТОР БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ КНОПОК А И Б



#### Разблокировать кнопки настройки

- Максимально открутите кнопку настройки, поворачивая ее против часовой стрелки.
- Теперь на кнопку можно нажать.

#### Заблокировать кнопки настройки

- Максимально закрутите кнопку настройки, поворачивая ее по часовой стрелке.
- После того, как кнопка закручена, на нее невозможно нажать.

1. Перед погружением удостоверьтесь, что кнопки плотно зафиксированы.
2. Не задействуйте кнопки, если часы намочили или находятся в воде.

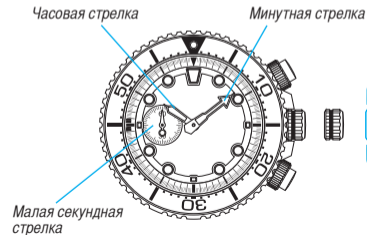
## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК СЕКУНДОМЕРА

- Часы устроены таким образом, что следующие действия производятся заводной головкой в положении второго щелчка:
  - 1) установка времени
  - 2) установка стрелок секундомера
 После того, как Вы вытянули головку до второго щелчка, проверьте и установите 1) и 2) одновременно.

#### ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА

Открутите заводную головку, вытяните до второго щелчка, в то время как секундная стрелка находится в позиции 12 часов.

### 1. УСТАНОВКА ОСНОВНОГО ВРЕМЕНИ



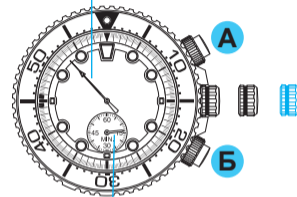
#### ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА

Поверните, чтобы установить часовую и минутную стрелки.

1. Если заводную головку вытянуть до второго щелчка, когда секундомер работает или остановлен, стрелки секундомера автоматически вернутся в позицию «0».
2. 24-часовая стрелка двигается в соответствии с часовой стрелкой.
3. Рекомендуется устанавливать стрелки с небольшим опережением текущего времени, учитывая время, необходимое для установки стрелок секундомера.
4. При установке часовой стрелки учтите правильность установки допосуденных / послепосуденных интервалов. Часы устроены таким образом, что дата меняется один раз в 24 часа.
5. При установке минутной стрелки установите ее сначала на 4-5 минут вперед нужного времени, затем верните назад, чтобы установить точное время.

## 2. УСТАНОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК СЕКУНДОМЕРА

Стрелка секундомера  
1/5 секунды



Минутная стрелка  
секундомера

☆ Если стрелки секундомера не находятся в позиции «0», следуйте инструкции ниже, чтобы установить их.

Откройте заводную головку и снимите кнопки с фиксатора.

**А** Нажмите и держите 2 секунды.

*Минутная стрелка секундомера проходит полный круг.*

**Б** Нажимайте несколько раз, чтобы установить минутную стрелку секундомера на позицию «0».

*Стрелка двигается быстро, если держать нажатой кнопку Б.*

**Б** Нажмите и держите 2 секунды.

*Стрелка секундомера 1/5 секунды проходит полный круг.*

**Б** Нажимайте несколько раз, чтобы установить стрелку секундомера 1/5 секунды на позицию «0».

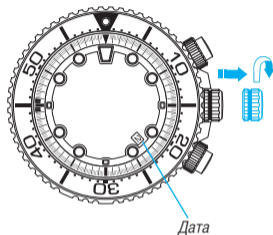
*Стрелка двигается быстро, если держать нажатой кнопку Б.*

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА** Верните в исходное положение в соответствии с сигналом точного времени.

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА** Закрутите заводную головку до упора.

## УСТАНОВКА ДАТЫ

- Прежде чем установить дату, установите основное время.



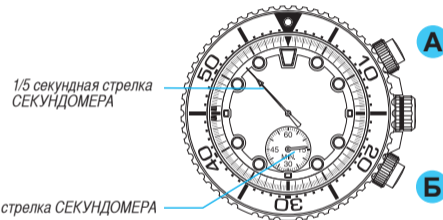
### ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА

- Открутите заводную головку.
- ▼
- Вытяните до первого щелчка.
- ▼
- Поворачивайте по часовой стрелке, пока не появится желаемая дата.
- ▼
- Верните в исходное положение.
- ▼
- Закрутите заводную головку до упора.

1. Необходимо корректировать календарь в конце февраля и месяцев, состоящих из 30 дней.
2. Не устанавливайте дату между 21:00 и 1 часом ночи. Иначе возможны сбои в смене даты.

## СЕКUNДОМЕР

- Секундомер может производить отсчет времени продолжительностью до 60 минут с шагом в 1/5 секунды. Когда измерение достигает 60 минут, секундомер автоматически прекращает отсчет.
- Имеется функция измерения отрезков времени.



- ☆ Перед тем как использовать секундомер убедитесь, что головка находится в нормальном положении и стрелки секундомера установлены в положение "0".

- Если же стрелки секундомера не возвращаются в положение "0" при сбросе показаний, то следует проделать процедуру, описанную в разделе "Установка времени и настройка положения стрелок секундомера".
- Если секундная стрелка движется с интервалом в 2 секунды, вы не сможете воспользоваться секундомером. Это не является неисправностью. Смотрите раздел "ФУНКЦИЯ ЗАБЛАГОВРЕМЕННОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ о недостатке энергии" и "КАК ЗАРЯДИТЬ И ЗАПУСТИТЬ ЧАСЫ".

**<Как сбросить показания секундомера>**

Когда стрелки **СЕКUNДОМЕРА** движутся:

1. Нажмите Кнопку А, чтобы остановить секундомер
2. Нажмите Кнопку Б, чтобы сбросить показания секундомера.

Когда стрелки **СЕКUNДОМЕРА** остановлены

Была выполнена одна из следующих операций. Сбросьте секундомер соответственно.

**[Когда СЕКUNДОМЕР остановлен]**

1. Нажмите Кнопку Б, чтобы сбросить показания секундомера.

**[Если отображено время промежуточного измерения, в то время как секундомер продолжает измерения]**

1. Нажмите кнопку Б для того, чтобы сбросить текущие показания. Стрелки СЕКUNДОМЕРА быстро перейдут вперед, и СЕКUNДОМЕР вернется к текущим измерениям.
2. Нажмите Кнопку А, чтобы остановить секундомер.
3. Нажмите Кнопку Б, чтобы сбросить показания секундомера.

**[Если отображено время промежуточного измерения, и секундомер остановлен]**

1. Нажмите кнопку Б для того, чтобы сбросить текущие показания. Стрелки СЕКUNДОМЕРА быстро перейдут вперед и СЕКUNДОМЕР остановится.
2. Нажмите Кнопку Б, чтобы сбросить показания секундомера.

**СТАНДАРТНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ****ИЗМЕРЕНИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ**

\* Нажав на кнопку А, вы можете перезапустить и остановить секундомер

**ИЗМЕРЕНИЕ ОТРЕЗКА ВРЕМЕНИ**

\* Нажав на кнопку Б, вы можете измерить и сбросить показания отрезка времени.

**ИЗМЕРЕНИЕ ВРЕМЕНИ 2-Х СОРЕВНУЮЩИХСЯ**



## КАК ЗАРЯДИТЬ И ЗАПУСТИТЬ ЧАСЫ

- При запуске часов или в случае, если заряд перезаряжаемой батарейки упал до очень низкого уровня, зарядите часы в достаточной мере, поместив их на свет.



1. Разместите часы под солнечным или сильным искусственным освещением.

*При остановке часов секундная стрелка будет двигаться с интервалом в 2 секунды.*

2. Держите часы на свету, пока секундная стрелка не начнет двигаться с интервалом в 1 секунду.
3. Когда часы зарядились после полной остановки, установите дату и время перед тем, как наденете часы на руку.

*Смотрите «РУКОВОДСТВО ПО ВРЕМЕНИ ЗАРЯДКИ / ТОЧНОСТИ».*



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Меры предосторожности при зарядке

- При зарядке, не размещайте часы слишком близко к свету фотовспышек, прожекторов, ламп накаливания или других источников света, так как это вызовет чрезмерное повышение температуры часов и приведет к повреждению деталей внутри часов.
- При размещении часов под солнечным светом для зарядки, не оставляйте их на приборной панели автомобилей и т. д., так как это вызовет чрезмерное повышение температуры часов.
- При зарядке часов, удостоверьтесь, что температура часов не превышает 60°C.

## ФУНКЦИЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ИЗБЫТОЧНОЙ ЗАРЯДКИ

Как бы долго не продолжалась подзарядка добавочной аккумуляторной батареи, это не отразится на качестве работы часов. Когда батарея полностью зарядится, функция предотвращения избыточной зарядки автоматически придет в действие, чтобы не допустить перенасыщения батареи энергией.

## РУКОВОДСТВО ПО ВРЕМЕНИ ЗАРЯДКИ / ТОЧНОСТИ

Среда/Источник света (лк.)	V175		
	A (минуты)	B (часы)	C (часы)
Обычные офисы/флюоресцентное освещение(700)	150	60	-
30W20cm/флюоресцентное освещение (3000)	33	13	110
Облачная погода/солнечный свет (10000)	9	3.5	30
Ясная погода/солнечный свет (100000)	2	0.6	5
Ожидаемая работоспособность от полной зарядки до остановки	6 месяцев		
Точность хода (месячная норма)	Менее 15 секунд при ношении часов на руке при нормальном температурном интервале (5°C ~ 35°C)		
Рабочий диапазон температур	-10 °C ~ 60 °C		

◆ Часы идут, заряжаясь электричеством за счет преобразования света, полученного циферблатом, в электрическую энергию. Часы не могут работать правильно, если оставшейся энергии недостаточно. Чтобы хорошо зарядить часы, поместите или храните их в освещенных местах и т. д.

A: Время зарядки, необходимое для 1 дня работы часов

B: Время, необходимое для бесперебойного хода

C: Время, необходимое для полной зарядки

❖ Вышеуказанная таблица предоставляет только общее руководство.

- При остановке часов или в случае, когда секундная стрелка начинает двигаться с интервалом в 2 секунды, зарядите часы, поместив их на свет.
- Время, необходимое для зарядки часов зависит от калибра. Проверьте калибр Ваших часов, указанный на задней крышке корпуса.
- Рекомендуется заряжать часы на протяжении времени зарядки «B» для гарантии бесперебойного хода.

## ФУНКЦИЯ ЗАБЛАГОВРЕМЕННОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О НЕДОСТАТКЕ ЭНЕРГИИ

- Когда энергия, накопленная в перезаряжаемой батарейке, падает до чрезвычайно низкого уровня, секундная стрелка начинает двигаться с интервалом в 2 секунды вместо нормального интервала в 1 секунду. Часы продолжают показывать точное время даже когда секундная стрелка движается с интервалом в 2 секунды.
- Когда секундная стрелка движется с интервалом в 2 секунды, секундомер не может быть приведен в действие.
- Если секундная стрелка начинает двигаться с интервалом в 2 секунды во время работы секундомера, секундомер автоматически прекратит работу и его стрелки вернуться в исходное положение напротив отметки "0".
- Если это произошло, зарядите часы как можно скорее, поместив их на свет. В противном случае часы могут остановиться в течение нескольких дней. (О зарядке часов смотрите «КАК ЗАРЯДИТЬ И ЗАПУСТИТЬ ЧАСЫ»)

### ❖ ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ ИСТОЩЕНИЕ ЭНЕРГИИ

- Надевая часы, удостоверьтесь, что часы не закрываются одеждой.
- Когда часы не используются, положите их в светлое место на как можно более длительное время.

## ПАМЯТКА ОБ ЭНЕРГОПИТАНИИ

- В данных часах используется аккумуляторная батарейка, отличающаяся от обычных серебряно-оксидных батареек. В отличие от других батареек, таких как сухие ячеистые батареи, данная аккумуляторная батарейка может использоваться неоднократно посредством повторных циклов разрядки и перезарядки.
- Возможность эффективной перезарядки аккумуляторной батарейки может постепенно ухудшиться по различным причинам, таким как долгосрочная эксплуатация или условия эксплуатации. Отработавшие или загрязненные механические детали или разложившиеся масла также могут укоротить циклы перезарядки. В случае, если эффективность аккумуляторной батарейки сокращается, необходимо отдать часы в ремонт.

### ВНИМАНИЕ

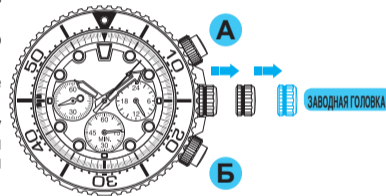
- Не вынимайте аккумуляторную батарейку самостоятельно. Замена аккумуляторной батарейки требует профессиональных знаний и навыков. Пожалуйста, обратитесь в магазин часов для замены аккумуляторной батарейки.
- Установка обычной серебряно-оксидной батарейки может вызвать нагревание, способное стать причиной взрыва или воспламенения.

## НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ

Если показания часов отклоняются от нормы, следуйте инструкции, указанной ниже, чтобы перезапустить встроенный осциллятор IC. Нормальная работа часов будет восстановлена.

### <Перезапуск осциллятора IC >


1. Открутите заводную головку и снимите кнопки с фиксатора.
2. Вытяните заводную головку до второго щелчка.
3. Нажмите кнопку А и держите не менее 3 секунд.
4. Верните заводную головку в исходное положение и удостоверьтесь, что секундная стрелка движется нормально.
5. Закрутите заводную головку до упора.



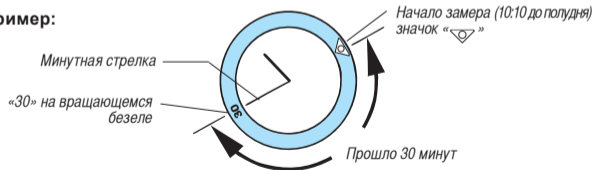
• Перезапуск осциллятора IC приводит часы в исходное состояние. Перед использованием часов необходимо выставить время и установить стрелки секундомера в исходное положение напротив отметки "0". Смотрите раздел «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК СЕКУНДОМЕРА».

## ВРАЩАЮЩИЙСЯ БЕЗЕЛЬ

Вращающийся безель измеряет временные отрезки длиной вплоть до 60 минут. Установив его перед погружением, вы сможете следить за тем, сколько времени вы находитесь под водой.

- Чтобы предотвратить возможность непреднамеренного вращения, движение безеля под водой становится более тугим. Более того, в целях безопасности вращение возможно только против часовой стрелки, чтобы замер времени ни при каких обстоятельствах не оказался короче, чем реальный временной отрезок, проведенный под водой.
1. Поверните вращающийся безель, чтобы установить значок  по часовой стрелке.  
\*Вращение безеля сопровождается щелчками. Интервал между двумя щелчками составляет полминуты.
  2. Цифры, на которые указывает минутная стрелка в любой момент времени, обозначают время, прошедшее с момента погружения.

Пример:



Вращение безеля под водой может быть более тугим. Это не является неисправностью.

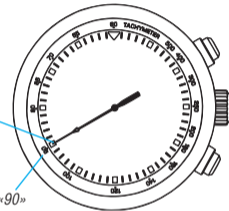
## ТАХИМЕТР (ДЛЯ МОДЕЛЕЙ СО ШКАЛОЙ ТАХОМЕТРА)

Для измерения средней скорости средства передвижения

1. Определите с помощью секундомера сколько секунд требуется, чтобы преодолеть 1 км или 1 милю.
2. Деление на шкале тахометра, на которое указывает 1/5 секундная стрелка секундомера, показывает среднюю скорость в час.

Пример 1

Стрелка секундомера 1/5 секунды: 40 секунд



Шкала тахометра: «90»

“90” (деление на шкале тахометра) x 1 (км или миля) = 90 км/ч или миль/ч

- Шкалой тахометра можно пользоваться только в том случае, когда нужное время составляет меньше 60 секунд.

Пример 2: Измеряемая дистанция увеличилась до 2 километров или миль или сократилась до 0.5 км или мили; при этом, 1/5 секундная стрелка секундомера показывает «90» на шкале тахометра:

“90” (деление на шкале тахометра) x 2 (км или мили) = 180 км/ч или миль/ч

“90” (деление на шкале тахометра) x 0.5 (км или мили) = 45 км/ч или миль/ч

## Для измерения производительности

- 1 Определите с помощью секундомера, сколько требуется времени, чтобы закончить одну операцию.
- 2 Деление на шкале тахометра, на которое указывает 1/5 секундная стрелка секундомера, показывает среднее количество операций, сделанных за час.



“180” (деление на шкале тахометра) x 1  
(операцию) = 180 операций в час

Пример 2: Если 15 операций закончено за 20 секунд:

“180” (деление на шкале тахометра) x 15 (операций) = 2700 операций в час

## ТЕЛЕМЕТР

### (ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С ТЕЛЕМЕТРИЧЕСКОЙ ШКАЛОЙ НА ЦИФЕРБЛАТЕ)

- Телеметрическая система может дать приблизительное представление о расстоянии до источника света и звука.
- Телеметрическая система указывает на расстояние от вашего местоположения до объекта, который излучает свет и звук. Например, она указывает расстояние до места, где ударила молния, измеряя время, прошедшее после появления молнии, пока Вы не слышите звука.
- Вспышка молнии достигает вас почти сразу, а звук проходит к вам со скоростью 0,33 км / сек. Расстояние до источника света и звука может быть вычислено на основе этой разницы.
- Телеметрическая шкала дает такой результат, что звук распространяется со скоростью 1 км в 3 секунды.\*

\* При условии температуры 20°C.



### ВНИМАНИЕ

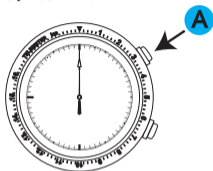
Телеметрическая система дает лишь приблизительное представление о расстоянии до места, где ударила молния, и, следовательно, это показание не может быть использовано в качестве основного, чтобы избежать опасности молнии. Следует также отметить, что скорость звука различается в зависимости от температуры атмосферы, в которой он проходит.

## КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТЕЛЕМЕТРОМ

Перед использованием, убедитесь, что показания секундомера сброшены.

**СТАРТ**

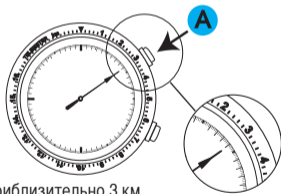
(вспышка света)



- 1 Нажмите кнопку А для запуска секундомера, как только вы видите свет.

**СТОП**

(звук грома)



- 2 Когда вы услышите звук, нажмите кнопку А, чтобы остановить секундомер.
- 3 Прочтите показания шкалы телеметра, куда указывает 1/5 секундная стрелка секундомера.

Приблизительно 3 км.

Обратите внимание, что 1/5 секундная стрелка секундомера движется с шагом в 1/5 секунду и не всегда точно указывает на отметку на шкале телеметра. Шкала телеметра может быть использована только тогда, когда измеряемое время составляет менее 60 секунд.

## ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ КАЧЕСТВА ВАШИХ ЧАСОВ

- Починка неисправностей в часах для дайвинга требует профессиональной подготовки и специального оборудования. Если вы обнаружили в часах для дайвинга какую-либо неисправность, не пытайтесь починить поломку сами, срочно отправьте часы в ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ SEIKO.

### ■ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ РЕЖИМ

Главные компоненты в механических часах сделаны из металлов, которым свойственно расширяться или сжиматься в зависимости от температуры. Это влияет на точность часов. Механические часы могут замедлять ход при высокой температуре и убыстрять при низкой.

### ■ МАГНЕТИЗМ



Сильное магнитное поле может неблагоприятно повлиять на работу часов. Не оставляйте часы в местах, где они будут подвергнуты сильному воздействию магнитных полей.

### ■ ХИМИКАЛИИ



Не подвергайте часы воздействию химических веществ, таких как ртуть, растворители, косметические распылители, моющие средства, клей или красители. В противном случае корпус часов, браслет и т.д. могут изменить окраску, испортиться или сломаться.

### ■ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ПРОВЕРКИ



Мы рекомендуем каждые 2-3 года проверять часы у ОФИЦИАЛЬНОГО ДИЛЕРА или в ЦЕНТРЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ, чтобы удостовериться в сохранности корпуса, заводной головки, уплотнительного кольца и непроницаемости часового стекла.

### ■ УХОД ЗА КОРПУСОМ ЧАСОВ И БРАСЛЕТОМ



Чтобы избежать возможного заржавления корпуса и браслета, периодически протирайте их, используя мягкую сухую ткань.

### ■ УДАРЫ И СОТРЯСЕНИЯ



Старайтесь не ронять часы и не ударять их о твердые поверхности.

### ■ ЗАЩИТНАЯ ПЛЕНКА НА КОРПУСЕ ЧАСОВ



Если на корпусе ваших часов с обратной стороны наклеена защитная пленка/наклейка, снимите ее перед тем, как начнете пользоваться часами.

## LUMIBRITE™

«LumiBrite» это люминисцентная краска, полностью безвредная для человека и окружающей среды, не содержащая вредных материалов, таких как радиоактивные вещества.

«LumiBrite» это новая разработка люминисцентной краски, которая закороткий период времени поглощает энергию солнечного света и световых приборов и сохраняет ее, излучая свет в темноте.

Например, если часы выставить под свет интенсивностью более 500 Люкс приблизительно на 10 минут, это време нибудет достаточно, чтобы покрытие «LumiBrite» излучало свет в течение 5 -8 часов.

Однако, обратите, пожалуйста, внимание на то, что «LumiBrite» излучает сохраненный свет и, следовательно, интенсивность света снижается с течением времени. Продолжительность периода свечения также может немного варьироваться в зависимости от таких факторов как: яркость освещения в том месте, где часы были выставлена на свет, дистанция между источником света и часами.

Если вы совершаете подводное погружение в места, которых не достигает свет, «LumiBrite» будет светиться только в том случае, если им было поглощено и запасено достаточное количество света.

Поэтому перед погружением выставьте часы на свет - с учетом вышеописанных факторов - так чтобы они поглотили и запасли достаточное количество световой энергии. В противном случае, используйте часы вместе с подводным фонарем.

#### <Информация о люминисцентности>

- (A) Солнечный свет  
[Чистое небо]: 100,000 Люкс [Облачное небо]: 10,000 Люкс
- (B) В помещении (За окном в дневное время)  
[Чистое небо]: более 3,000 Люкс [Облачное небо]: от 1,000 Люксдо 3,000 Люкс  
[Дождливая погода]: менее 1,000 Люкс
- (C) Осветительные приборы \*флуоресцентная лампа мощностью 40 Вт)  
[Расстояние до часов: 1м]: 1,000 Люкс  
[Расстояние до часов: 3м]: 500 Люкс (средняя освещенность комнаты)  
[Расстояние до часов: 4м]: 250 Люкс

\*LUMIBRITE™ является торговой маркой SEIKO HOLDINGS CORPORATION

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Неполадка	Возможные причины
Часы остановились.	Запас энергии израсходован.
Малая секундная стрелка движется с интервалом в 2 секунды.	Запас энергии подходит к концу.
Остановившиеся часы заряжаются в течение времени, которое превышает время необходимое для полной зарядки, однако нормальное движение секундной стрелки с интервалом в одну секунду не восстанавливается.	Источник света для подзарядки часов был слишком слабым.
	Встроенный осциллятор IC находится в нестабильном состоянии.
Часы спешат или отстают	Часы были оставлены или носились при экстремально высокой или низкой температуре.
	Часы были надолго оставлены около объекта с сильным магнитным полем
	Вы уронили часы, ударили их о твердую поверхность или носили их во время занятий активными видами спорта Часы подвергались сильным вибрациям.

Возможные решения
Если вы часто сталкиваетесь с этой проблемой несмотря на ежедневное ношение часов, возможно, что количество поступающего во время ношения света, недостаточно для эффективной подзарядки. Возможно, когда вы носите часы, они закрыты тканью. Осуществите эффективную позарядку, выставив часы на свет.
Время необходимое для полной зарядки может изменяться в зависимости от интенсивности источника света. Подзарядите часы в соответствии с инструкциями из раздела « РУКОВОДСТВО ПО ВРЕМЕНИ ЗАРЯДКИ /ТОЧНОСТИ».
Перезапустите часы в соответствии с инструкциями из раздела «НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ».
Верните часы в нормальную температуру, чтобы они начали работать, как обычно, и затем перенастройте время. Часы отрегулированы таким образом, чтобы указывать точное время при ношении на Вашем запястье при нормальном диапазоне температуры от 5 °C до 35 °C.
Уберите часы от источника магнитного поля. Если это действие не поможет, обратитесь в магазин, в котором были куплены часы.
Перенастройте время. Если точность часов не восстановится, обратитесь в магазин, в котором были куплены часы.



Неполадка	Возможные причины
Стрелки секундомера не возвращаются в исходное положение напротив отметки "0" при сбросе секундомера.	Под влиянием внешних факторов или в результате перезапуска встроенного осциллятора, стрелки секундомера сбились с правильной позиции.
Внутренняя поверхность стекла циферблата запотела.	Вследствие разгерметизации корпуса в часы проникла влага.
Дата меняется в дневное время.	Время на часах установлено на 12 часов вперед или назад по отношению к актуальному времени.

Возможные решения
Установите стрелки секундомера в исходное положение напротив отметки "0" в соответствии с инструкциями из раздела «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК СЕКУНДОМЕРА».
Свяжитесь с розничным магазином, в котором вы приобрели часы, или обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Установите время в соответствии с инструкциями из раздела «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК СЕКУНДОМЕРА».

\* В случае любой другой проблемы, пожалуйста, обратитесь в магазин, в котором были куплены часы.

# СПЕЦИФИКАЦИИ

Русский

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1 | Частота кварцевого генератора .....                        | 32,768 Гц (Герц... циклы в секунду)  |
| 2 | Точность хода (месячная норма) .....                       | $\pm 15$ секунд при нормальной температуре (5°C ~ 35°C)  |
| 3 | Рабочий диапазон температур .....                          | -10°C ~ +60°C  |
| 4 | Управляющее устройство.....                                | Шаговый мотор 3 штуки  |
| 5 | Система индикации  |  |
|   | Время / календарь .....                                    | 24-часовая, часовая, минутная и малая секундная стрелки<br>Дата показана цифрами.                  |
|   | Секундомер.....  | измеряет до 60 минут.<br>Минутная и 1/5-секунды стрелки секундомера                                |
| 6 | Энергопитание.....   | Марганцевая титаново-литиевая аккумуляторная батарейка   |
| 7 | Продолжительность времени работы после полной зарядки..... | Около 6 месяцев, если секундомер использовался не более часа в течение дня.                        |
| 8 | Дополнительная функция .....                               | Функция заблаговременного предупреждения об истощении энергии и функция предотвращения перезарядки |
| 9 | Интегральная схема .....                                   | C-MOS-IC, 1 штука  |

\* Возможны изменения спецификаций в целях улучшения изделия без предварительного уведомления.